

Prevod izvirnih navodil.

To je večjezični priročnik, ki je pripravljen z angleščino kot osnovnim jezikom. V primeru kakršnih koli odstopanj med angleščino in drugimi jezikovnimi različicami velja angleška različica.

Slike imajo samo ilustrativni namen in izdelka morda ne predstavljajo popolnoma točno.

SL

Slovenščina

RockMow Z120 LiDAR

Uporabniški priročnik robotske kosilnice

Pozorno preberite ta uporabniški priročnik pred uporabo tega izdelka in ga ustrezno shranite za prihodnjo rabo.

Vsebina

- 002 Pregled izdelka**
- 006 Priprava in namestitvev**
- 008 Priprava na košnjo**
- 008 Vzdrževanje**
- 010 Dolgotrajno shranjevanje**
- 011 Odpravljanje težav**
- 011 Laserska varnost**
- 012 Tehnični podatki**

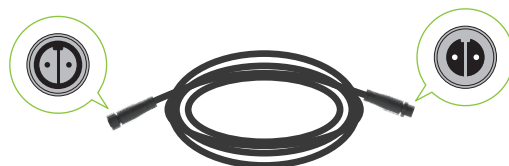
Pregled izdelka

SL

- ⚠ Kosilnica ima na dnu vnaprej nameščena rezila. Pri dviganju kosilnice vedno uporabljajte zaščitne rokavice in se prepričajte, da je rob rezila obrnjen navzven.
- ⚠ Da se izognete stiskanju, med premikanjem roke držite stran od vseh odprtín na kosilnici.



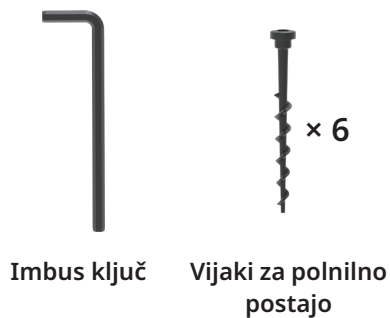
Kosilnica



Podaljšek polnilnika za baterijo



Polnilna postaja



Imbus ključ

Vijaki za polnilno postajo



Komplet z rezervnimi rezili

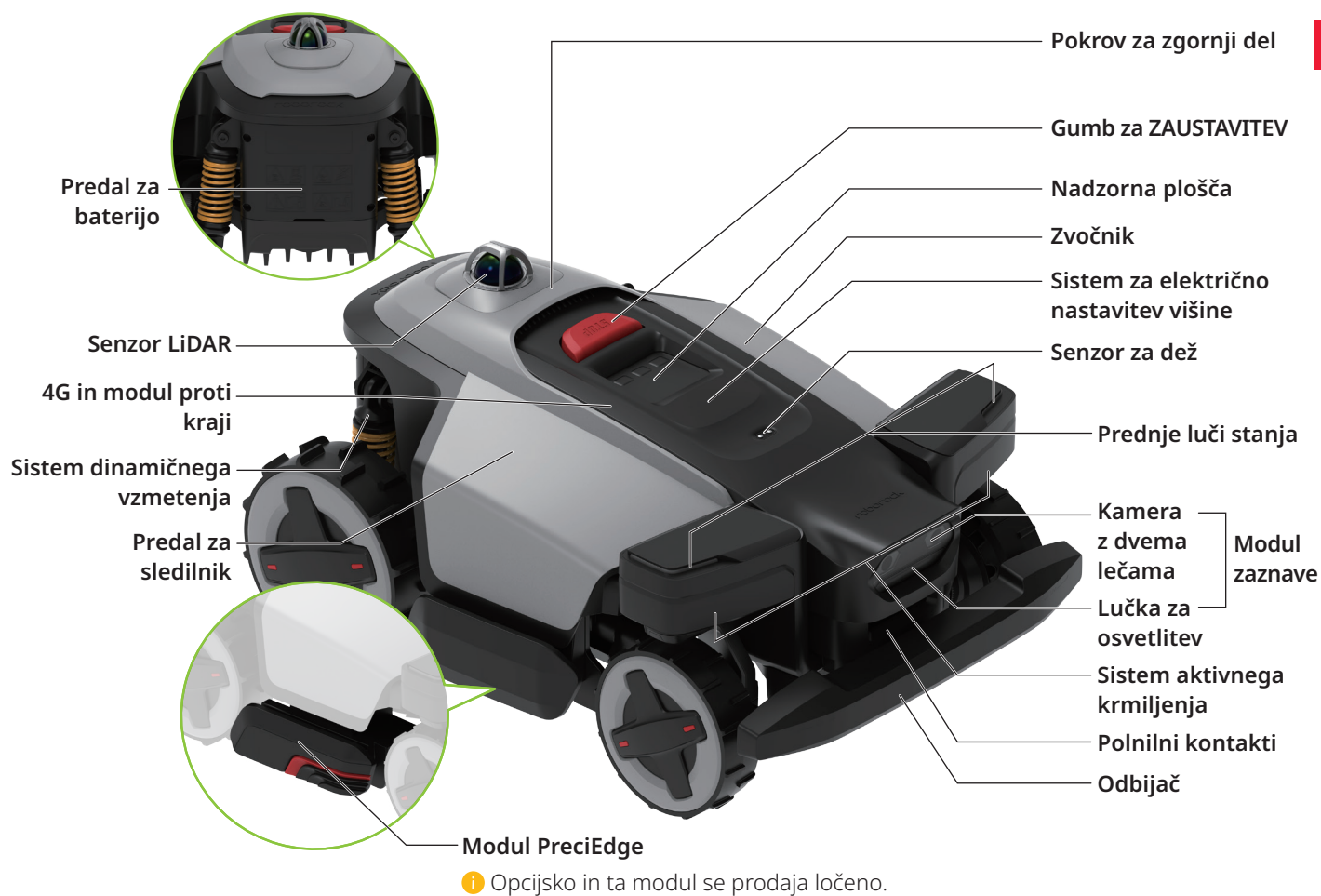


Polnilnik za baterijo

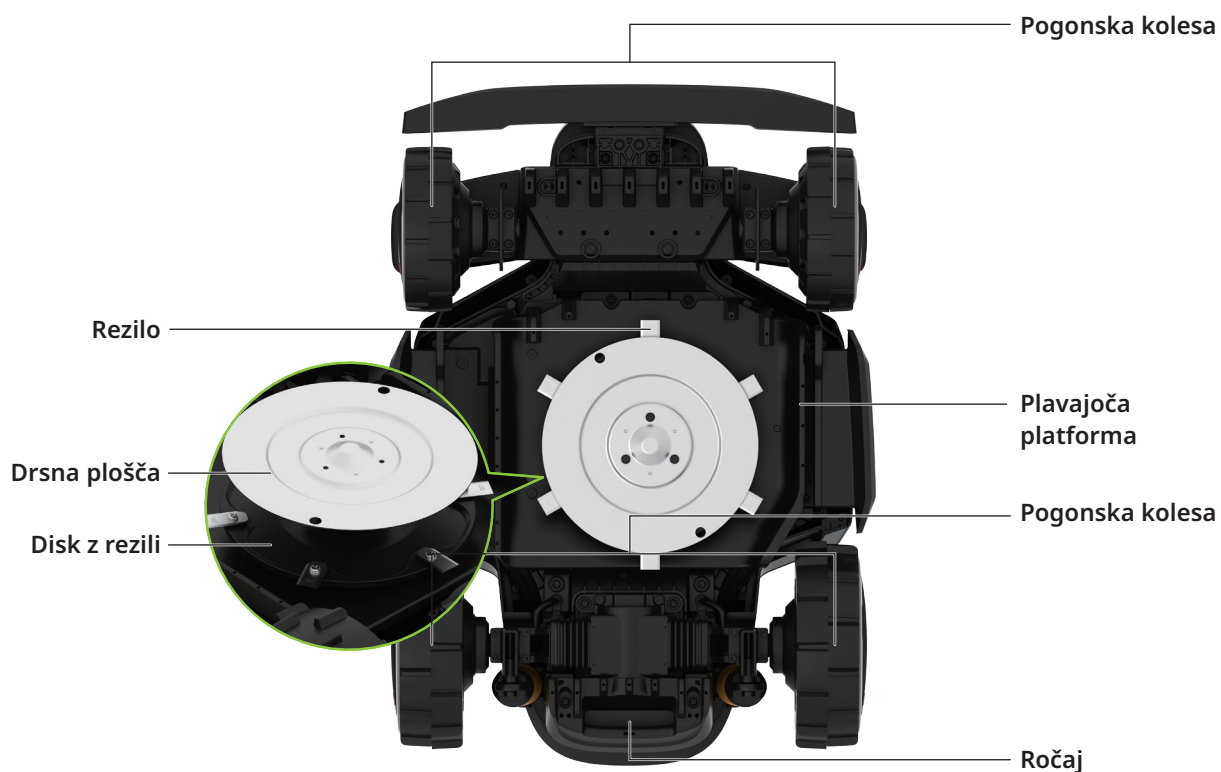


Krpa, ki ne pušča vlaken

Robotska kosilnica (pogled od zgoraj)

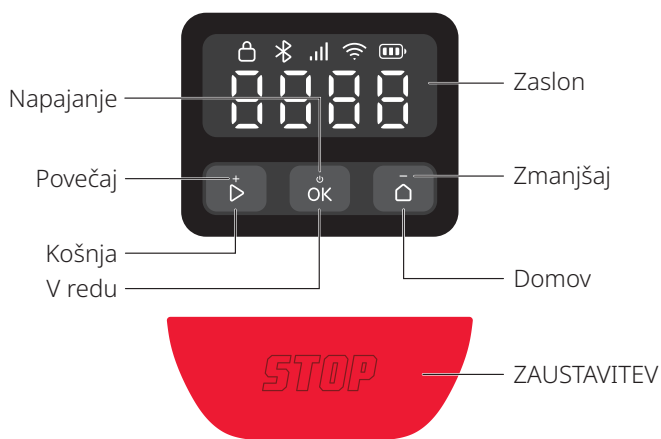


Robotska kosilnica (pogled od spodaj)

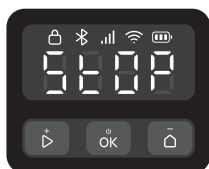


Uporabniški vmesnik

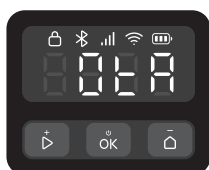
SL



Ikona in zaslon	Opis
	Raven baterije
	4G - Vklopljeno: 4G je na voljo - Izklopljeno: Ni signala - Utripanje: Napaka 4G in modula proti kraji
	WiFi - Vklopljeno: Povezano - Izklopljeno: Ni signala/ni povezano - Utripanje: Čakanje na povezavo WiFi - Hitro utripanje: Povezovanje
	Bluetooth - Vklopljeno: Povezano - Izklopljeno: Ni povezave
	Ključavnica - Vklopljeno: Kosilnica zaklenjena/ključavnica za otroke omogočena - Izklopljeno: Kosilnica odklenjena/ključavnica za otroke onemogočena



ZAUSTAVITEV
Kosilnica se je ustavila.



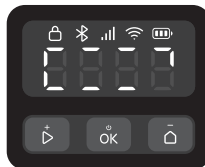
OTA
Posodobitev po zraku (OTA).

Ikona in zaslon

Opis

Koda napake

Takšna koda nakazuje, da se je pri kosilnici pojavila napaka. Rešitve lahko najdete v članku z napakami (Error) na naslovu <https://garden-support.roborock.com> ali v razdelku aplikacije Roborock.



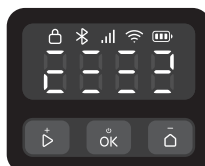
Vkllop/izklop

Zunanji segmenti se stalno vrtijo v smeri urinega kazalca.



Polnjenje

Zaslón prikaže raven baterije s številkami.



Košenje/mapiranje/vračanje

Štiri številke tvorijo vzorec, ki je prikazan na diagramu. Vsak segment vzorca zasveti zaporedno. Ko je prikazan celoten vzorec, se zaporedje ponovi.



TILT

Kosilnica se je nagnila.



LIFT

Kosilnica se je dvignila.

Nadzor

Nadzor

Opis

Vkllop/izklop Pritisnite in držite 3 sekunde.

Začetek košnje Pritisnite in nato potrdite z .

Zaustavitev kosilnice Pritisnite .

Pošljite kosilnico nazaj do polnilne postaje Pritisnite in nato potrdite z .

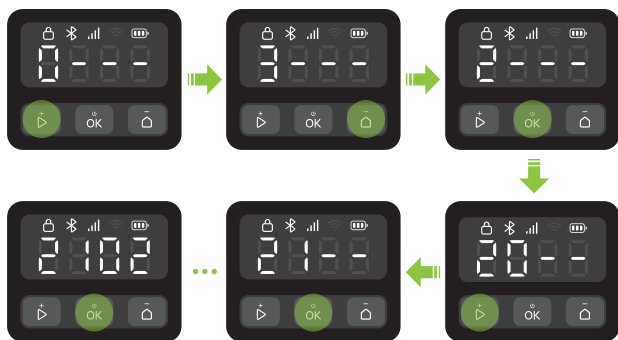
Omogočite ključavnico za otroke Pritisnite in držite 5 sekund.

Nadzor	Opis
Odklenite kosilnico/ onemogočite ključavnico za otroke	Pritisnite katero koli tipko, nato vnesite kodo PIN.
Povezava s kosilnico	Hkrati pritisnite in držite  in  3 sekunde.
Povrnitev tovarniških nastavitev	Hkrati pritisnite in držite  ,  in  10 sekund, nato vnesite kodo PIN.
Ponovni zagon kosilnice	Pritisnite in držite  10 sekund.

Kako vnesti kodo PIN

Vnesite kodo PIN, da odklenete kosilnico pred uporabo. Privzeta koda je 0000, a jo lahko spremenite v aplikaciji. Pritisnite  ali , da povečate ali zmanjšate številko, in pritisnite  za potrditev vsake številke.

Opomba: Shranite kodo PIN in je ne izdajajte drugim osebam.



Indikatorji na polnilni postaji

Status indikatorja	Opis
 Sveti zeleno	Kosilnica ni napolnjena.
 Dihanje zeleno	Kosilnica se polni.
 Sveti rdeče	Napaka polnilne postaje.
/ Izklopljeno	- Kosilnica je popolnoma napolnjena. - Napaka tokokroga.

Prednje luči stanja

Barva lučke	Učinek lučke	Opis
/	Izklopljeno	- Kosilnica se polni. - Kosilnica je v stanju pripravljenosti in ni na postaji.
Bela	Prehajanje	Vklop/izklop.
	Hitro dihanje	Posodabljanje OTA.
	Počasno dihanje	Kosilnica se je začasno ustavila.
	Sveti	- Mapiranje. - Košenje. - Vračanje na polnjenje.
Modra	Počasno dihanje	Čakanje na povezavo.
	Hitro dihanje	Povezovanje.
Rdeča	Hitro dihanje	Napaka.

Senzorji

Senzor	Opis
Kamera z dvema lečama	Zazna okolico okoli sebe, izvede različna dejanja glede na predmete spredaj in izvaja algoritme fuzije z drugimi senzorji.
Senzor LiDAR	Uporablja LiDAR za natančno pozicioniranje, da lahko kosilnica natančno določa svoj položaj.
Modul GNSS	Uporablja GNSS, da lahko uporabnik spremlja položaj kosilnice.

Kako deluje

Vaša robotska kosilnica lahko samodejno preklaplja med košnjo in polnjenjem. Ne potrebuje mejne žice za določitev delovnega območja, saj ima senzor LiDAR in pametno mapiranje s kamero z dvema lečama. Kosilnica se s svojim algoritmom, ki združuje več senzorjev, in širokim razponom zaznavanja inteligentno premika okoli vogalov ter se varno izogiba oviram.

Samodejno vračanje

Ko je stanje baterije nizko, se kosilnica samodejno vrne na polnilno postajo. Po določenem času polnjenja bo kosilnica nadaljevala s košnjo.

Celodnevna košnja

Lučka za osvetlitev kamere omogoča, da lahko kosilnica deluje ponoči. Kosilnico lahko preko aplikacije nastavite tudi, da bo prijazna do živali.

Urniki

Urniki košnje lahko nastavite v aplikaciji, kosilnica pa bo delovala samodejno v skladu z urnikom.

Višina košnje

Pred začetkom košnje se prepričajte, da trava ni višja od višine za redno vzdrževanje. Kosilnica ponuja več nastavljenih višin košnje.

Planirana pot

Kosilnica sledi vzporedni poti, ki jo ustvari algoritem za določanje poti, kar zagotavlja boljšo učinkovitost in poskrbi, da lahko uporabniki več časa uživajo na svoji trati.

Pametno izogibanje oviram

S kamero z dvema lečama in senzorjem LiDAR lahko kosilnica zazna in določi različne vrste predmetov, ustrezno uporabi različne poti in poskrbi za ravnovesje med varnostjo in območjem košnje.

Prilagajanje različnim oviram in terenom

Kosilnica je opremljena s sistemom pogona na vsa kolesa in sistemom dinamičnega vzmetenja, kar povečuje sposobnost vzpenjanja, izboljšuje zmogljivost prečkanja ovir in zagotavlja stabilno premikanje na neravnem terenu za dosledno zmogljivost rezanja.

Sistem aktivnega krmiljenja

S sistemom krmiljenja s sprednjim kolesom ima kosilnica sposobnost ničelnega obrata za agilno premikanje, kar nudi učinkovito pokritost trate (tudi na naklonu), obenem pa zmanjšuje poškodbe trate.

Senzor za dež in zamik pri dežju

Kosilnica je odporna na vodo v skladu s standardom IPX6 in namenjena uporabi na prostem. Kljub temu pa košnja mokre trave ne zagotavlja najboljšega rezultata. Kosilnica ima senzor za dež, ki zazna dež in kosilnici sporoči, da preneha s košnjo in se vrne na polnilno postajo. Ponovno začne s košnjo po zamiku za dež (180 min privzeto). Časovno nastavitve zamika pri dežju lahko spremenite v aplikaciji.

Plavajoča platforma

Plavajoča platforma kosilnice omogoča, da se kosilnica dinamično prilagodi spremembam površine, s čimer zagotovi enakomernjšo in doslednejšo košnjo na neravnih površinah.

Ni potrebe po zbiranju ostankov trave

Kratkih ostankov ni potrebno grabljati ali zbirati po košnji, saj služijo kot naravno gnojilo za vašo trato.

Modul PreciEdge

i Ta modul je potrebno kupiti ločeno.

Kosilnica lahko s svojo inovativno zasnovo z dvema reziloma reže v bližini zidov in zmanjša potrebo po ročni obdelavi robov.

Zaščita proti kraji

Kosilnica ima vgrajen alarm z visokim tonom in 4G ter modul proti kraji. Ima tudi predal, kamor lahko namestite sledilnik (prodaja se posebej).

Priprava in namestitvev

Priprava aplikacije

1 Prenos aplikacije

Za namestitvev aplikacije Roborock skenirajte kodo QR.



2 Priprava telefona

Pred nadaljevanjem se prepričajte, da je Bluetooth na vašem telefonu vklopljen, kar je ključno za iskanje in povezovanje vaše kosilnice med postopkom nastavitve.

3 Povezava kosilnice

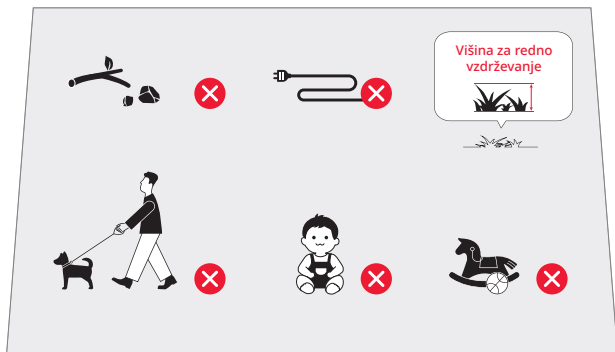
1. Pritisnite in držite **OK** 3 sekunde za vklop kosilnice, nato vnesite kodo PIN. Privzeta koda je 0000.
2. Odprite aplikacijo Roborock.
3. S pomočjo aplikacije skenirajte kodo QR na kosilnici ali hkrati pritisnite in držite tipki **↩** in **⏸** 3 sekunde za povezavo.

Opombe:

- Priporočamo povezavo z omrežjem WiFi 2,4 GHz.
- Poskrbite, da je kosilnica znotraj razdalje, v kateri se je mogoče povezati preko omrežja Bluetooth (6 m/19,69 ft).

Priprava trate

Pred košnjo travo pokosite na višino za redno vzdrževanje. Odstranite ostanke, igrače, žice, kamne ali druge ovire. Poskrbite, da se na trati ne zadržujejo otroci in hišni ljubljenci.

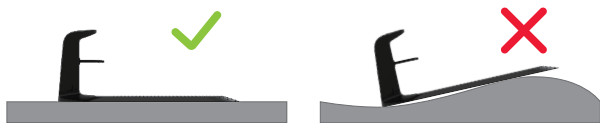


Namestitev polnilne postaje

Iskanje ustrezne lokacije

Pomembno je, da za polnilno postajo poiščete primeren prostor, s čimer zagotovite učinkovito priključitev kosilnice. Glejte spodnja navodila:

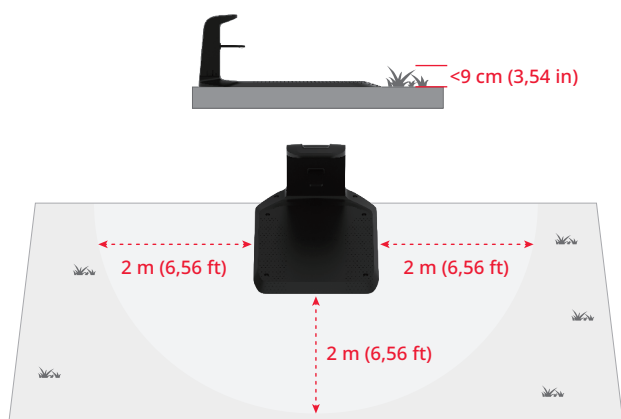
1. Polnilno postajo postavite na ravno podlago na odprtem območju ter v bližini polnilnika za baterijo (znotraj 10 m/32,81 ft).



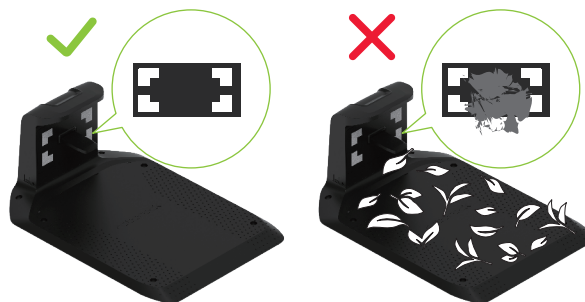
2. Priporočamo, da postajo namestite na mesto, kjer je signal WiFi močan.



3. V polmeru 2 metra (6,56 ft) okoli polnilne postaje ne sme biti ovir, trava pa mora biti visoka manj kot 9 cm (3,54 in).

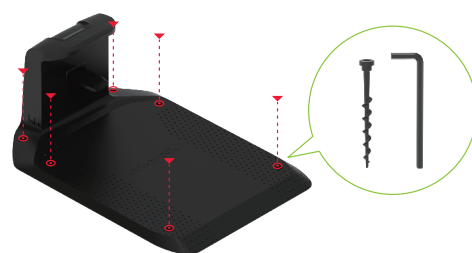


4. Oznake za priključitev na polnilnem stolpu morajo biti jasno vidne in na osnovni plošči za polnjenje ne sme biti predmetov ali ostankov.

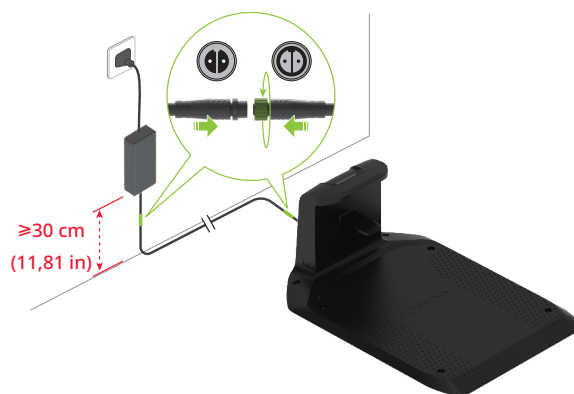


Namestitev polnilne postaje

1. Osnovno ploščo za polnjenje pritrdite na tla s pomočjo priloženih vijakov in imbus ključa.



2. Uporabite podaljšek, da polnilno postajo povežete s polnilnikom za baterijo. Da dokončate povezavo, morate poravnati priključek z 2 kontaktoma, ga popolnoma vstaviti in priviti zaklepni obroč.
3. Polnilnik za baterijo priključite v vtičnico.



Opombe:

- Če morate odklopiti podaljšek, najprej sprostite zaklepni obroč in nato izvlecite priključek.
- Poskrbite, da je polnilnik za baterije postavljen vsaj 30 cm (11,81 in) nad tlemi, da preprečite poškodbe zaradi vode ali vlage.
- Napravo priključite na vtičnico v zaprtem prostoru ali v vodoodporna vtičnico na prostem.

4. Če je namestitev ustrezna, bo indikator na polnilni postaji svetil zeleno.



Polnjenje kosilnice prvič

Pred prvo uporabo priporočamo, da popolnoma napolnite baterijo ter tako zagotovite optimalno delovanje baterije. Kosilnico postavite na polnilno postajo in poskrbite, da so polnilni kontakti na kosilnici in postaji ustrezno poravnani. Če je povezava uspešna, bo indikator na postaji zeleno dihal.



Mapiranje delovnega območja

⚠ Med postopkom mapiranja sledite kosilnici. Vedno poskrbite za ravnotežje ter trdno podlago, še posebej na pobočjih. Med delovanjem kosilnice hodite - ne tecite.

1. Poskrbite, da je kosilnica vklopljena in da sta WiFi in Bluetooth povezana.
2. Pred začetkom postopka mapiranja dobro preverite območje trate in jasno določite delovno območje. Ko je območje določeno, upoštevajte navodila za mapiranje v aplikaciji.
3. Kosilnica se bo pomikala ob meji določenega območja in ustrezno mapirala karto.

Priprava na košnjo

⚠ Vedno poskrbite, da kosilnica deluje znotraj mapiranega delovnega območja.

Začetek košnje

Pritisnite in nato potrdite z za začetek košnje. S košnjo lahko pričnete tudi v aplikaciji.



Premor

Pritisnite za premor delovanja kosilnice ali ga prekinite v aplikaciji.

Opomba: Gumb preglasi vse druge ukaze. Če pritisnete na kosilnici, lahko s košnjo nadaljujete samo s pritiskom in nato s potrditvijo z na nadzorni plošči.

Nadaljevanje košnje

Pritisnite in nato potrdite z na nadzorni plošči oziroma uporabite aplikacijo za nadaljevanje košnje. V naslednjih situacijah je košnjo mogoče nadaljevati samo s pritiskom ter s potrditvijo z .



- Kosilnica se je ustavila s pritiskom na .
- Kosilnica se je dvignila ali nagnila.

Nazaj na polnjenje

Kosilnico lahko pošljete nazaj do polnilne postaje s pritiskom na in potrditvijo z ali preko aplikacije.

Opomba: Za zdravje vaše trate odsvetujemo košnjo med delovanjem pršilnikov.



Vzdrževanje

⚠ Med vzdrževanjem vedno nosite zaprte čevlje in dolge hlače. Sandali in gola stopala so strogo prepovedana.

⚠ Vedno nežno obrnite kosilnico na mehki površini in ne vlecite kosilnice, ko je obrnjena na glavo.

Za zadovoljivo košnjo in daljšo življenjsko dobo kosilnice je potrebno kosilnico pregledati in vzdrževati vsak teden.

Čiščenje

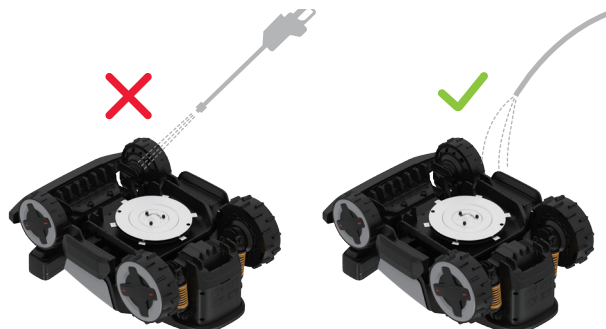
⚠ Za čiščenje delov izdelka ne uporabljajte bencina, alkohola ali drugih korozivnih topil.

⚠ Kosilnice ne splakujte z visokotlačno napravo, ki čisti s tlakom, višjim od 12,0 MPa.

Redno čistite kosilnico (po potrebi), da odstranite umazanijo in kose trave s koles, kamer, diskov, senzorja LiDAR, itn.

Pred čiščenjem se prepričajte, da:

- Kosilnica je izklopljena.
- Vijaki pokrova predala so priviti in je kosilnica zatesnjena.



Zgornji del

Na sistemu aktivnega krmiljenja, sistemu dinamičnega vzmetenja in drugih delih nabrano umazanijo odstranite s cevjo, krpo ali krtačo.

Kamera z dvema lečama

Čista leča je ključnega pomena za dober nadzor in delovanje. Lečo kamere obrišite s priloženo krpo, ki ne pušča vlaken.



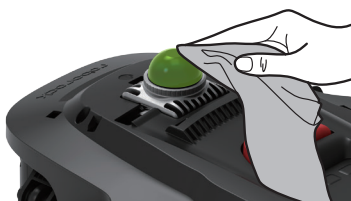
Senzor LiDAR

Čist senzor LiDAR je ključnega pomena za optimalni vid in delovanje. Senzor očistite na naslednji način:

1. Odstranite pokrov za zgornji del, kot je prikazano na sliki.



2. Senzor LiDAR previdno obrišite s priloženo krpo, ki ne pušča vlaken. Če senzor LiDAR še vedno ni čist, navlažite senzor in ga znova obrišite.



3. Pokrov za zgornji del namestite nazaj na kosilnico.



Polnilni kontakti

Z mehko krpo očistite polnilne kontakte na kosilnici.

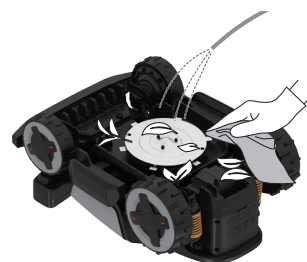


Opomba: Preverite, da so se kontakti pred ponovnim zagonom kosilnice popolnoma posušili.

Spodnji del

⚠ Uporabljajte zaščitne rokavice.

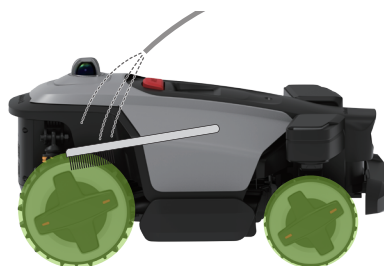
Nežno prevrnite kosilnico na mehki podlagi. Odstranite ostanke in kose trave s krtačo ali vodno cevjo. Temeljito očistite disk in trup. Zavrtite diske in rezila ter zagotovite njihovo pravilno delovanje. Odstranite ostanke, da preprečite poškodbo diska z rezili.



Opomba: Rezil se ne dotikajte z rokami.

Pogonska kolesa

Odstranite blato in kose trave s krtačo in vodno cevjo, da poskrbite za dober oprijem kosilnice.



Polnilna postaja

⚠ Pred čiščenjem odklopite polnilno postajo iz vtičnice.

S krpo odstranite umazanijo na kontaktih za polnjenje in oznakah za vračanje. In očistite osnovno ploščo za polnjenje s cevjo.



Opomba: Preverite, da so se kontakti pred ponovnim zagonom kosilnice popolnoma posušili.

Menjava

Rezila

- ⚠ Bodite previdni pri menjavi rezil in vedno uporabljajte rokavice.
 - ⚠ Prepričajte se, da ste zamenjali vsa rezila in vijake. Vijakov nikoli ne uporabljajte ponovno - s tem se lahko rezila odvijajo in povzročijo resne poškodbe.
1. Izklopite kosilnico.
 2. Nežno prevrnite kosilnico na mehki podlagi.



3. Poravnajte luknje vijakov na drsni plošči z vijaki rezila in nato odvijte vijake z navadnim izvijačem ter odstranite stara rezila. Bodite pozorni na ostre robove.
4. Luknje vijakov na drsni plošči naj bodo poravnane s tistimi na rezilih in disku z rezili, nato nova rezila privijte z novimi vijaki.
- ⚠ Za odstranitev ali namestitev rezila nikoli ne uporabite električnega vijačnika.



5. Prepričajte se, da so rezila dobro privita in se lahko prosto vrtijo.
6. Če se rezila ne vrtijo prosto, odvijte vijake, nastavite kot rezila in nato ponovno privijte vijake. Pred uporabo poskrbite, da se lahko rezila prosto vrtijo.



Opomba: Priporočamo menjavo rezil vsake 1-2 meseca po namestitvi.

Baterija

Življenjska doba baterije je odvisna od pogostosti uporabe kosilnice, skupnega časa delovanja in načina vzdrževanja baterije med shranjevanjem. Baterijo zamenjajte po potrebi. Baterije ne menjajte sami. Za pomoč se obrnite na našo ekipo za poprodajni servis ali trgovca.

Dolgotrajno shranjevanje

Če kosilnica ni v uporabi dlje časa (npr. pozimi, ko trava ne raste ali zaradi drugih razlogov), upoštevajte naslednje korake:

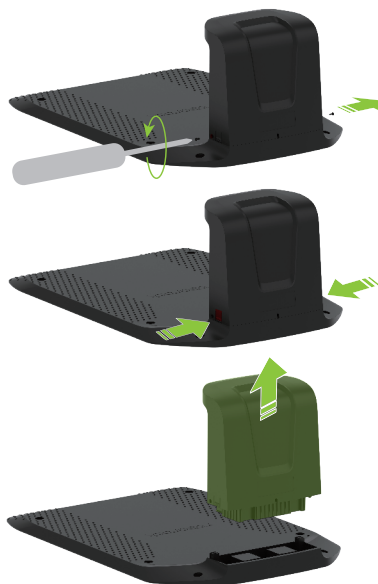
Kosilnica

1. Pred dolgotrajnim shranjevanjem kosilnico napolnite na 50 do 70 %.
2. Izklopite kosilnico.
3. Dobro jo očistite.

Opomba: Če je po 12 mesecih še vedno shranjena, jo napolnite znova in nato ponovno vsako leto.

Postaja

1. Polnilnik baterije odklopite iz vtičnice.
2. Odklopite podaljške iz postaje.
3. Odklopite polnilni stolp od osnovne plošče za polnjenje in ga shranite v suhem in dobro prezračenem zaprtem prostoru.



Ponovni zagon po dolgotrajnem shranjevanju

Za ponovni zagon kosilnice po dolgotrajnem shranjevanju, upoštevajte spodnje korake:

1. Poskrbite, da so polnilna postaja in njeni pripomočki čisti in da niso oksidirani. Če odkrijete znake oksidacije, se obrnite na prodajalca Roborock ali poprodajni servis.
2. Vstavite polnilni stolp v osnovno ploščo za polnjenje. Privijte vijake na obeh straneh polnilnega stolpa.
3. Priključite podaljške, vklopite kosilnico in preverite, če se je uspešno povezala z aplikacijo.

SL

Odpravljanje težav

Če med uporabo kosilnice naletite na težave, lahko pogledate pogosta vprašanja ali članke z napakami (Error) na naslovu <https://garden-support.roborock.com> ali v razdelku aplikacije Roborock.

Laserska varnost

Laserski senzor za razdaljo tega izdelka je skladen s standardi za laserske izdelke razdeka 1 v IEC 60825-1:2014 in ne ustvarja nevarnega laserskega sevanja.

Tehnični podatki

SL

Osnovni podatki	Naziv	Z120 LiDAR
	Model	RRALOVER
	Priporočeno območje košnje	2000 m ²
	Neto teža (z baterijo)	Pribl. 21,7 kg (47,84 lbs.)
Parameter	Širina košnje	24 cm (9,45 in)
	Višina košnje	20 do 70 mm (0,79 do 2,76 in)
	Hitrost motorja vožnje	0,45 m/s (1,48 ft/s) (dnevno) 0,6 m/s (1,97 ft/s) (učinkovito)
	Hitrost motorja rezila	2500/min
Emisije hrupa	Izmerjena raven zvočne moči, LWA	62 dB (A)
	Negotovosti zvočne moči, KWA	3 dB (A)
	Raven zvočnega tlaka, LpA	54 dB (A)
	Negotovosti zvočnega tlaka, KpA	3 dB (A)
Delovni pogoji	Temperatura	Delovna temperatura: 0 do 45 °C (32 do 113 °F); 10 do 35 °C (50 do 95 °F) priporočeno Temperatura shranjevanja: -20 do 55 °C (-4 do 131 °F); 10 do 35 °C (50 do 95 °F) priporočeno
	Stopnja zaščite IP	Ogrodje kosilnice in polnilna postaja: IPX6 Polnilnik za baterijo: IP67
Frekvenčni razpon povezave	Bluetooth®	2400-2483,5 MHz
	WiFi	2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz 5 GHz podpas 3: 5470-5725 MHz 5 GHz podpas 4: 5725-5850 MHz
	LTE	Pas 1/3/7/8/20/28A/38/40/41
	WCDMA	Pas 1/8
	GSM	EGSM900 DCS1800
Maks. radiofrekvenčna moč	Bluetooth®	≤10 dBm
	WiFi	2,4 GHz: ≤20 dBm 5 GHz podpas 3: ≤20 dBm 5 GHz podpas 4: ≤14 dBm
	LTE	≤23 dBm
	WCDMA	≤23 dBm
	GSM	≤35 dBm ≤32 dBm
Baterija	Vrsta baterije	Litij-ionska baterija
	Nazivna napetost	21,6 V _{nom}
	Nazivna kapaciteta	6 Ah
	Tok pri polnjenju baterije	Maks. 6 A
	Temperatura	Temperatura pri polnjenju: 4 do 45 °C (39,2 do 113 °F); 10 do 35 °C (50 do 95 °F) priporočeno Temperatura shranjevanja: -20 do 55 °C (-4 do 131 °F); 10 do 35 °C (50 do 95 °F) priporočeno
Polnilna postaja	Vhodna napetost	32 V _{nom}
	Vhodni tok	4,69 A
	Izhodna napetost	32 V _{nom}
	Izhodni tok	4 A
Polnilnik za baterijo	Model	TZAM01
	Vhodna napetost	100-240 V~
	Izhodna napetost	32 V _{nom}
	Izhodni tok	4,69 A